CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de Santa Justa (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6526; CIHM 8, 224
N. INV: Desaparecida
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO:
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:
SOPORTE:
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 6
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Copia
CONS. ARQ.: D
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Miles Ferrandus Munionis, laude beatus, clauditur hic. Vite fulgens splendore polite hic pius et lenis preclarus sanguine dignis moribus insignis fuit et sola mea egenis cui dare christe velis paradisi gaudi coelis. Obiit I die octobris, era 1397

Texto dado por CIHM 8, 224.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Aquí está encerrado el caballero Fernando Muñoz. De brillante vida, aquí amable y gentil, de linaje noble, distinguido, a quien Cristo quiera dar gozo del paraíso en el cielo. Murió el día 1 de octubre, era 1397.

Taducción dada por CIHM 8, 224.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 224.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Tenía por armas seis roeles de plata en campo negro formando una cruz. CIHM 8, 224.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1359 (siglo XIV).
CRIT. DAT.: Textual.
CONTEXTO HALLAZGO: Toledo, Iglesia de Santa Justa, se hallaba en el arco debajo del coro. CIHM 8, 224.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6526; CIHM 8, 224; Valdeflores (siglo XVIII), sin folio. Montealegre (siglo XVIII), N-43, fol. 81. Salazar (siglo XVII), D-56, fol. 43r. Garibay (siglo XVI), D-56, fol. 122r.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES